



ISSN 0030-0713

SVEZAK 7

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT
SPLIT - HRVATSKA**

Srpanj / July 2004.

Oglasi / Notices: 1 - 13

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I.** UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II.** ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III.** ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII.** OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792, kućni 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 200.00 kn

RAVNATELJ
dr. sc. Zvonko Gržetić

I
Uvodna objašnjenja
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izražena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglasi	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
Pregled ispravaka
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 151	1	Peljar I	2(T), 3, 4
- 100-15	1	Peljar za male brodove: I dio .	5, 6, 7
- MK-2	1	Popis svjetala	8, 9, 10, 11
- Plan 11	1	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka
		Ispravci Kataloga	12, 13

II
ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA
HRVATSKA - CROATIA

1 - 7/03 Istra, Marina Funtana - Vrsar, svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja

Ucrtati ★ na 45° 10.7'N - 13° 36.1'E i upisati dio karakteristike: Z Bl(2) 5s 4M

- za kartu 151 na 45° 10.7'N - 13° 35.9'E

- za Plan 11 ucrtati upisati karakteristiku: Z Bl(2) 5s 6m 4M

Na poziciju svjetla crtkano ucrtati smjerove 068° i 100°, 122° i 147°, duljine 1.3 M.

Smjerove međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljki na satu lukom polumjera 0,9 M te na dijelu luka od 068° do 100° i od 122° do 147° upisati: Pot

Istra, Marina Funtana - Vrsar, light, characteristic, obscured sector

Insert ★ in 45° 10.7'N - 13° 36.1'E and abridged light description: Z Bl(2) 5s 4M

- for chart 151 in 45° 10.7'N - 13° 35.9'E

- for Plan 11 insert and characteristic: Z Bl(2) 5s 6m 4M

To light position plot obscured sector limits from 068° to 100° and from 122° to 147° line length 1.3 M.

Connect sector limits with arch semidiameter 0.9 M and in part of sector from 068° to 100° and from 122° to 147° insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 151 (1-11/03); 100-15 (1-11/03); MK-2 (1-11/03) Plan 11 (1-11/03).

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Izdanje - Edition 1999

2 (T) - 7/04 UPUTA ZA PLOVIDBU - GLAVNI PLOVIDBENI SMJER: platforma

Redak 14, dopuniti:

Platforma NOBLE CARL NORBERG postavljena na 44° 27' 40''N - 13° 30' 15''E. Ploviti oprezno i na udaljenosti 1000 m.

str. B 26

3 - 7/04 UPUTE ZA PLOVIDBU: ISPS kodeks, zakon, izvadak

Redak 01, dopuniti:

Zakon o sigurnosnoj zaštiti trgovačkih brodova i luka otvorenih za međunarodni promet

Svaki brod na koji se primjenjuje ISPS kodeks, a uplovljava u neku od hrvatskih luka, mora obvezno prijaviti svoj dolazak 24 sata prije uplovljenja.

Obavijest mora biti poslana preko brodskog agenta I mora sadržavati sljedeće podatke:

1. ime
 2. zastavu
 3. IMO broj
 4. MMSI
 5. poziciju broda i vrijeme izvješćivanja
 6. luku i vrijeme dolaska (ETA)
 7. potvrdu da brod posjeduje valjanu ISSC svjedodžbu ili valjanu privremenu svjedodžbu, datum isteka i ime ovlaštenog tijela koje je izdalo svjedodžbu
 8. sigurnosnu razinu broda
 9. luke i sigurnosnu razinu prilikom zadnjih deset pristajanja
 10. svaku posebnu ili dodatnu sigurnosnu mjeru koja je poduzeta na brodu u zadnjih deset luka
- Brodovima koji ne pošalju zatražene informacije može se zabraniti uplovljenje u hrvatske luke.
U slučaju kratkog putovanja, obavijest mora biti poslana odmah nakon isplavljenja iz zadnje luke.
Brodovi, objekti i luke na koje se primjenjuje ovaj Zakon:
1. putnički brodovi, uključujući brze putničke brodove, u međunarodnoj plovidbi,
 2. teretni brodovi, uključujući i brze teretne brodove od 500 BT i veće, u međunarodnoj plovidbi,
 3. pomorski odobalni pokretni objekti za istraživanje i iskorištavanje podmorja, upisani u odgovarajuće upisnike ili očevidnike u Republici Hrvatskoj, osim kada se nalaze u unutrašnjim morskim vodama i teritorijalnom moru Republike Hrvatske, te pomorski odobalni pokretni objekti za istraživanje i iskorištavanje podmorja, neovisno o državnoj pripadnosti, kada se nalaze u epikontinentskom pojasu Republike Hrvatske, odnosno zaštićenom ekološko-ribolovnom pojasu Republike Hrvatske;
 4. luke otvorene za međunarodni promet brodova u koje pristaju navedeni brodovi i objekti.

Iznimno, na stupnju sigurnosti 1, Naredbom ministra, od primjene svih ili pojedinih odredbi ovoga

Zakona privremeno se mogu izuzeti luke ili pojedini dijelovi luka iz stavka 1. točke 4. ovoga članka.

Naredbom ministra odredbe ovoga Zakona, na stupnju sigurnosti 2, ili 3. mogu se privremeno te u cijelosti ili djelomično primijeniti i na sve ili pojedine:

- vrste putničkih i teretnih brodova koji plove u domaćoj plovidbi i

- luke otvorene za domaći promet.

Sve odredbe ovoga Zakona koje se odnose na brodove primjenjuju se na odgovarajući način i na objekte iz stavka 1. točke 3. ovoga članka.

str. B 31

III

4 - 7/04 ZALJEV RAŠA: podmorski kabeli, marikultura, sidrište

1. Redak 39, promijeniti:

KABELI I CJEVOVODI: Od obalne crte, oko 300 m jugozapadno od svjetla na rtu Sv. Mikula do oko 450 m sjeveroistočno od svjetla Rt Kućica na poluotoku Ubac i od rta Kalavojna do oko 70 m od uvala Čerešnjevica na poluotoku Ubac položeni su podmorski kabeli.

2. Redak 44, dopuniti:

stoji:... - područja marikulture u predjelu Pod uljike koja nisu označena.

treba:... - područja marikulture u predjelu Pod uljike, u uvali Risvica i uvali Teplica koja nisu označena.

3. Redak 46, promijeniti:

stoji:...SIDRIŠTE: Najbolje je sidrište za velike brodove u širem području uvala Tunarica. Bura puše slabije nego na drugim mjestima u zaljevu. Mali brodovi sidre uz istočnu obalu zaljeva, južno od uvala Risvica i u uvali Teplica; dno drži dobro. Bura puše vrlo jako i stvara vrtloge.

treba:... SIDRIŠTE: Najbolje je sidrište za velike brodove u širem području uvala Tunarica. Bura puše slabije nego na drugim mjestima u zaljevu.

str. 52

PONIŠTENI ISPRAVCI PELJARA I.

Cancelled corrections of Sailing Directions (PELJAR I.)

str. B 26, ispravak 10(T) - 6/04

str. 60, ispravak 2(T) - 4/04

str. 202, ispravak 5(T) - 10/03

PELJAR ZA MALE BRODOVE - I dio

(Adriatic Sea Pilots - Volume I)

Izdanje - Edition 2003

5 - 7/04 Zaljev Raša: kabeli i cjevovodi

Navod pod KABELI I CJEVOVODI promijeniti:

KABELI I CJEVOVODI: Od obalne crte, oko 300 m jugozapadno od svjetla na rtu Sv. Mikula do oko 450 m sjeveroistočno od svjetla Rt Kućica na poluotoku Ubac i od rta Kalavojna do oko 70 m od uvala Čerešnjevica na poluotoku Ubac položeni su podmorski kabeli.

str. 117

6 - 7/04 Tunarica, uvala: kabeli i cjevovodi

Poništiti cijeli navod KABELI I CJEVOVODI.

str. 119

7 - 7/04 SPASOVAC, uvala: pozicija

Poziciju za uvalu Spasovac (45° 58,4' N - 14° 55,4'E) promijeniti u: (44° 58,4' N - 14° 55,4'E)

str. 216

PONIŠTENI ISPRAVCI PELJARA ZA MALE BRODOVE - I dio

Cancelled corrections of Adriatic Sea Pilot - Volume I.

str.123 ispravak 3(T) - 4/04

IV

ISPRAVCI POPISA SVJETALA

Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU

Izdanje - Edition 2001

8-7/04

95,4	- Marina Funtana - Vrsar	45 10,7 13 36,1	Z B1 (2)5s	6	4	Zelena kula s platformom, 5m	(0,5+1; 0,5+3)s Pot 068-100 (32) Pot 122-147 (25)
------	--------------------------	--------------------	------------	---	---	---------------------------------	---

9-7/04

729,3	- Komolac, ACI Marina	42 40,2 18 07,6	C B1 2s	4	2	Crveni stup na gatu, 4m	(0,3+1,7)s
-------	-----------------------	--------------------	---------	---	---	-------------------------	------------

10-7/04

729,4	- Komolac, ACI Marina	42 40,2 18 07,7	Z B1 2s	4	2	Zeleni stup na gatu, 4m	(0,3+1,7)s
-------	-----------------------	--------------------	---------	---	---	-------------------------	------------

11-7/04

646,1	- Gradac, glava lukobrana	43 06,2 17 20,8	C B1 3s	6	4	Crvena kula, 5m	(0,5+2,5)s Pot 098-133 (35)
-------	---------------------------	--------------------	---------	---	---	-----------------	---------------------------------------

PONIŠTENI ISPRAVCI POPISA SVJETALA

Cancelled corrections of List of lights

Str. 46. ispravak 23-6/04

Str. 46. ispravak 24-6/04

Str. 41. ispravak 25-6/04

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
RADIOSLUŽBA ZA POMORCE
Izdanje - Edition 2003

Nema ispravaka - Nil

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Izdanje - Edition 2001

12 - 7/04 Plan 22: nova naklada
U poglavlju PLANOVI - PLANS za plan 20 u stupcu Nova naklada upisati: 6-2004
str. 27

13 - 7/04 Plan 17: prvo izdanje
U poglavlju PLANOVI - PLANS iza navoda za plan 15 upisati u odgovarajuće stupce:
17 BAKARSKI ZALJEV 7-2004 A1
str. 27

VII
NAVIGACIJSKI RADIOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOGLASI na snazi 23. srpnja 2004.

- 0072 Do daljnega od 1100 do 1200 i od 1700 do 1800 sati (od 0900 UTC do 1000 UTC i od 1500 UTC do 1600 UTC) podvodno miniranje na 44° 07,1'N - 015° 13,5'E (Istarska obala - luka Zadar).
Ploviti oprezno i na sigurnoj udaljenosti.
- 0137 Do daljnega zabranjeno sidrenje u Starogradskom zaljevu istočno od spojnice Rt Babe (43° 11,4'N - 016° 34,8'E) i Uvala Maslinica (43° 10,8'N - 016° 34,5'E)
- 0150 Od 28 lipnja pa do daljnega podmorski radovi sa miniranjem na 44° 16,8'N - 014° 45,8'E (uvala Kosirača, otok Ist). Zabranjuje se kupanje i ronjenje na udaljenosti 500 metara od pozicije. Brodovi i brodice u prolazu smiju ploviti brzinom do 5 čvorova.
- 0154 Od 01. srpnja 2004 u 0001 sati za sve hrvatske luke stupanj sigurnosti - 1 (jedan).
- 0156 Luka Krijal - otok Premuda radovi na istočnom lukobranu pozicija 44° 20,2' N - 014° 35,9' E.
Na udaljenosti 500 metara brodovi i brodice smiju ploviti brzinom do 5 čvorova.
- 0160 Do 25. kolovoza strujomjerne stanice na:
1. 43° 30,2'N - 015° 09,7'E, svjetleća žuta plutača sa radar reflektorom, narančasti bljesak 5 sekundi.
2. 43° 30,2'N - 015° 09,8'E, svjetleća žuta plutača sa radar reflektorom, narančasti bljesak 5 sekundi.
Zabranjena plovidba u polumjeru 25 metara od strujomjernih stanica. Ploviti oprezno.
- 0164 Od 15. srpnja pa do daljnega strujomjerne stanice na:
1. 44° 17,0'N - 015° 02,5'E, žuta plutača sa radar reflektorom
2. 44° 16,8'N - 015° 02,3'E, žuta plutača sa radar reflektorom
Zabranjena plovidba u polumjeru 100 metara od strujomernih stanica. Ploviti oprezno.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on July 23th 2004.

- 0072 *Till next notice from 1100 LT to 1200 LT and from 1700 LT to 1800 LT (from 0900 UTC to 1000 UTC and from 1500 UTC to 1600 UTC) underwater mining operation in 44° 07,1'N - 015° 13,5'E (Istarska obala - Luka Zadar)*
Wide berth and safety distance requested.
- 0137 *Till next notice anchoring prohibited in Starigradski zaljev east from line Rt Babe (43° 11,4'N - 016° 34,8'E) and Uvala Maslinica (43° 10,8'N - 016° 34,5'E)*
- 0150 *From June 28th to next notice underwater works with mining operation in 44° 16,8'N - 014° 45,8'E (cove Kosirača, island Ist)*
Swimming and diving in radius 500 metres from position prohibited. For all ships speed is limited to 5 knots.
- 0154 *From July 1st 2004 at 0001 LT for all croatian port security level - 1 (one).*

VII

- 0156 *Port Krijal - island Premuda works on eastern breakwater in position 44° 20,2' N - 014° 35,9' E.
In radius 500 metres from position for all ships speed is limited to 5 knots.*
- 0160 *To August 25th current meter station in:
1. 43° 30,2' N - 015° 09,7' E, lighted yellow buoy whit radar reflector, orange flash 5 seconds.
2. 43° 30,2' N - 015° 09,8' E, lighted yellow buoy whit radar reflector, orange flash 5 seconds.
Navigation in radius 25 metres from stations prohibited. Wide berth requested.*
- 0164 *From July 15th curent-meters stations in:
1. 44° 17,0' N - 015° 02,5' E, yellow buoy with radar reflector
2. 44° 16,8' N - 015° 02,3' E, yellow buoy with radar reflector
Navigation in 100 meters radius prohibited. Wide berth requested.*

NAVAREA III

**NAVAREA III radionavigacijski oglasi na snazi 20. srpnja 2004. (Jadransko i Jonsko more)
NAVAREA III navigational warnings in force on July 20 2004 (for Adriatic Sea and Ionian Sea)**

- 361 TUNISIA
1.- The C/S "Maersk Defender " will carry out an underwater survey operation, will commence at 111000 UTC JUL 04 ending on 15 JUL 04, between following positions:
37° 30',0 N., 010° 03',0 E
37° 56',0 N., 010° 21',0 E
The ship will tow subsea equipment at slow speed. 1 nm berth requested.
2.- Cancel Navarea Three 354/04.
- 362 TUNISIA. E COAST
Tank adrift in vicinity psn : 36o 56',5 N., 010o 31',9 E at 131200 UTC JUL 04.
- 363 TUNISIA. E COAST
Boat adrift in vicinity psn: 34° 21',6 N., 011° 50',9 E, at 132300 UTC JUL 04.
- 364 EASTERN MEDITERRANEAN R/V "PELAGIA" will conduct seismic operations in area bounded by:
Parallels: 31° 20',0 N and 35° 42',0 N
Meridians: 032° 00',0 E and 035° 10',0 E from 15 JUL 04 to 01 AUG 04.
During these seismic tracks the vessel will be restricted in manoeuvrability.
Give a wide berth of 3 nm from the stern of the "PELAGIA".
- 365 CYPRUS
1.- From 19 to 23 JUL 04 during daylight hours air firing exercises in area bounded by:
34° 37',90 N., 032° 45',65 E
34° 37',60 N., 032° 50',87 E
34° 39',25 N., 032° 50',53 E
34° 39',25 N., 032° 49',60 E
2,. Cancel Navarea Three 356/04.
- 366 TUNISIA
1.- The C/S "Maerks Defender" will carry out an underwater survey operation, from 15 JUL 04 to 20 JUL 04, between following positions:
37° 30',0 N., 010° 03',0 E
37° 56',0 N., 010° 21',0 E
The ship will tow subsea equipment at slow speed.1 nm berth requested.
2.- Cancel Navarea Three 361/04.
- 367 TUNISIA
1.- The C/S "MARKS DEFENDER" will carry out an underwater survey operation, from 17 JUL 04 at 1200 UTC, between following positions:
37° 53.0N 011° 45.0E
38° 11.0N 009° 31.4E
The ship will carry out subsea survey at slow speed, 1nm berth requested.
2.-Cancel NAVAREA THREE 366/04.
- 368 TUNISIA
Boat adrift in vicinity psn: 33° 47N 011° 30E.
- 369 GPS SATELLITE SYSTEM
PRN 23 unusable from 1911900 UTC to 201900 UTC JUL 04.
- 370 TUNISIA
Cancel NAVAREA THREE 368/04 and this message.
- 371 TUNISIA
1.-The C/S "MAERSK DEFENDER" will carry out an underwater survey operation, from 18 JUL 04 at 1200 UTC, between following psns:
37° 53N 011° 45E
38° 11N 009° 31E
The ship will carry out subsea survey at slow speed, 1 nm berth requested.
2.-Cancel NAVAREA THREE 367/04.

VII

- 372 CYPRUS
Firing exercise on 20th of JULY from 1000 till 1600 UTC, in area bounded by:
35° 18N 003° 21.5E
35° 18N 003° 22.3E
35° 08N 003° 21.5E
35° 08N 003° 22.3E.
- 373 TUNISIA
1.-The C/S "MAERKS DEFENDER" will carry out an underwater survey operation, from 19 JUL 04 at 1200 UTC in Tunisian waters off Bizerte.
The ship will carry out subsea survey at slow speed, 1 nm berth requested.
2.-Cancel NAVAREA THREE 371/04.
- 374 CYPRUS
1.-Firing exercises on 20 th JUL 04 from 1000 till 1600 UTC, in area bounded by:
35° 18N 032° 15E
35° 18N 032° 23E
35° 08N 032° 15E
35° 08N 032° 23E.
2.-Cancel NAVAREA THREE 372/04.

NAVAREA THREE Warnings in force on July 20th 2004 at 0600 UTC
Series 2004: 280, 285, 296, 299, 300, 327, 328, 330, 349, 353, 355, 357, 364, 365, 369, 373, 374.
Summary of Drilling Rigs updated up to NAVAREA III 374/04 warning

Adriatic Sea - Ionian Sea

Unknown	40° 50'0 N., 018° 17'0 E
Bonaccia	43° 36'0 N., 014° 21'2 E
Panon	44° 04'1 N., 014° 00'4 E
Marica	44° 04'3 N., 014° 00'6 E.
R. W. Monwel	44° 12'7 N., 012° 42'3 E
Steward	44° 12'8 N., 012° 46'6 E
Morena I	44° 13'6 N., 012° 29'0 E
Ida - C	44° 27'7 N. 013° 30'3 E.
Armida 1	44° 28'5 N., 012° 27'2 E
Unknown	44° 30'0 N., 013° 00'0 E
R. T. Mayer	44° 32'8 N., 012° 29'7 E
Ivana A	44° 44'7 N., 013° 17'9 E
Ivana B	44° 41'2 N., 013° 13'1 E
Ivana E	44° 44'7 N., 013° 14'8 E
Ivana D	44° 47'0 N., 013° 15'8 E
Noble Carl Norberg	44° 57'3 N., 013° 08'2 E.

VIII

OBAVIJESTI

Information

1. SUSTAV ODVOJENE PLOVIDBE U JADRANSKOM MORU

NOVI I IZMIJENJENI SUSTAVI ODVOJENE PLOVIDBE

1. Odbor za pomorsku sigurnost na 78. sjednici (12. - 21. svibnja 2004.) usvojio je, u skladu s odredbama rezolucije A.858(20), nove i izmijenjene sustave odvojene plovidbe te mjere za usmjeravanje plovidbe u Jadranskom moru (novi sustav).
2. Novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe stupit će na snagu u 0000 sati UTC 1. prosinca 2004.

NOVI SUSTAVI ODVOJENE PLOVIDBE U JADRANSKOM MORU

U SJEVERNOM JADRANSKOM MORU - ISTOČNI DIO

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

4. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

- | | | |
|------|--------------|---------------|
| (4a) | 44° 05'.90 N | 014° 03'.97 E |
| (4b) | 44° 06'.70 N | 014° 05'.77 E |
| (4c) | 44° 55'.30 N | 013° 21'.17 E |
| (4d) | 44° 54'.80 N | 013° 19'.57 E |

VIII

5. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(5a) 44° 08'.20 N 014° 08'.77 E

(5b) 44° 56'.90 N 013° 24'.67 E

6. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(6a) 44° 04'.40 N 014° 00'.97 E

(6b) 44° 53'.20 N 013° 16'.17 E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 327°-147°

U SJEVERNOM JADRANSKOM MORU - ZAPADNI DIO

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

8. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

(8a) 43° 58'.30 N 013° 52'.47 E

(8b) 44° 00'.80 N 013° 54'.97 E

(8c) 44° 28'.00 N 013° 06'.77 E

(8d) 44° 44'.50 N 012° 55'.67 E

(8e) 44° 43'.80 N 012° 53'.50 E

(8f) 44° 26'.00 N 013° 03'.47 E

9. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(9a) 44° 02'.80 N 013° 57'.37 E

(9b) 44° 30'.50 N 013° 08'.47 E

(9c) 44° 45'.40 N 012° 59'.40 E

10. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(10a) 43° 55'.80 N 013° 49'.97 E

(10b) 44° 23'.50 N 013° 00'.97 E

(10c) 44° 43'.10 N 012° 50'.20 E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 308°-128°.

336°-159°

PODRUČJE POSEBNOG OPREZA NA JUŽNIM GRANICAMA SUSTAVA ODVOJENE PLOVIDBE

Opis područja posebnog opreza

Područje posebnog opreza utvrđeno je spojnicom ovih pozicija:

(3) 43° 49'.65 N 014° 01'.18 E

(4) 43° 59'.85 N 014° 16'.61 E

(4a) 44° 05'.90 N 014° 03'.97 E

(4b) 44° 06'.70 N 014° 05'.77 E

(5a) 44° 08'.20 N 014° 08'.77 E

(6a) 44° 04'.40 N 014° 00'.97 E

(8a) 43° 58'.30 N 013° 52'.47 E

(8b) 44° 00'.80 N 013° 54'.97 E

(9a) 44° 02'.80 N 013° 57'.37 E

(10a) 43° 55'.80 N 013° 49'.97 E

PRILAZI TRŠČANSKOM ZALJEVU

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

11. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

(11a) 45° 08'.60 N 013° 06'.47 E

(11b) 45° 09'.40 N 013° 10'.97 E

(11c) 45° 23'.20 N 013° 06'.47 E

(11d) 45° 21'.50 N 013° 02'.57 E

12. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(12a) 45° 10'.50 N 013° 17'.17 E

(12b) 45° 22'.50 N 013° 13'.27 E

13. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(13a) 45° 07'.50 N 013° 00'.37 E

(13b) 45° 19'.00 N 012° 56'.87 E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 347°-167°

PRILAZI VENECIJANSKOM ZALJEVU

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

14. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

(14a) 44° 55'.30 N 012° 43'.97 E

(14b) 44° 56'.80 N 012° 47'.97 E

(14c) 45° 12'.70 N 012° 35'.97 E

(14d) 45° 11'.30 N 012° 31'.97 E

VIII

15. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(15a) 44° 57'.50 N 012° 50'.47 E

(15b) 45° 13'.60 N 012° 38'.77 E

16. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(16a) 44° 54'.20 N 012° 41'.47 E

(16b) 45° 10'.40 N 012° 29'.47 E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 333°-153°

U TRŠĆANSKOM ZALJEVU

Pomorske karte: br. 39 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1991., Datum Roma 40; i br. 100-15 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

17. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

(17a) 45° 31'.34 N 013° 20'.90 E

(17b) 45° 35'.48 N 013° 32'.62 E

(17c) 45° 36'.97 N 013° 32'.83 E

(17d) 45° 32'.84 N 013° 20'.00 E

18. Za plovidbu prema sjeveroistoku uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(18a) 45° 29'.30 N 013° 22'.10 E

(18b) 45° 34'.24 N 013° 32'.20 E

19. Za plovidbu prema jugozapadu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(19a) 45° 34'.74 N 013° 18'.90 E

(19b) 45° 38'.74 N 013° 32'.80 E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 058°-248°

PRILAZI LUCI KOPER

Pomorske karte: br. 39 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1991., Datum Roma 40; i br. 100-15 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

21. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

(21a) 45° 35'.24 N 013° 35'.00 E

(21b) 45° 35'.04 N 013° 39'.50 E

(21c) 45° 36'.44 N 013° 37'.50 E

23. Za plovidbu prema istoku uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(23a) 45° 34'.24 N 013° 35'.00 E

(23b) 45° 33'.94 N 013° 39'.40 E

24. Za plovidbu prema sjeverozapadu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja opisane u paragrafu 21 i zone odvajanja spajanjem ovih pozicija:

(24a) 45° 36'.34 N 013° 39'.70 E

(24b) 45° 35'.44 N 013° 41'.00 E

(24c) 45° 36'.34 N 013° 41'.80 E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 094°-315°

PRILAZI LUCI MONFALCONE

25. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

(25a) 45° 40'.34 N 013° 38'.00 E

(25b) 45° 40'.34 N 013° 37'.30 E

(25c) 45° 42'.74 N 013° 37'.30 E

(25d) 45° 42'.74 N 013° 38'.00 E

26. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(26a) 45° 40'.34 N 013° 38'.65 E

(26b) 45° 42'.74 N 013° 38'.65 E

27. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

(27a) 45° 42'.74 N 013° 36'.50 E

(27b) 45° 40'.34 N 013° 36'.50 E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 360°-180°

PODRUČJE POSEBNOG OPREZA U TRŠĆANSKOM ZALJEVU

Opis područja posebnog opreza

Područje posebnog opreza utvrđeno je spojnicom ovih pozicija:

(18b) 45° 34'.24 N 013° 32'.20 E

(17b) 45° 35'.48 N 013° 32'.62 E

(17c) 45° 36'.97 N 013° 32'.83 E

(19b) 45° 38'.74 N 013° 32'.80 E

(21c) 45° 36'.44 N 013° 37'.50 E

(21a) 45° 35'.24 N 013° 35'.00 E

(23a) 45° 34'.24 N 013° 35'.00 E

VIII

PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI U SJEVERNOM JADRANSKOM MORU

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED 50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis područja koje se mora izbjegavati

7. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje. Područje koje se mora izbjegavati ograničeno je spojnicom ovih pozicija:

(7a)	44° 13'.50 N	013° 38'.67 E
(7b)	44° 17'.00 N	013° 43'.77 E
(7c)	44° 25'.30 N	013° 37'.47 E
(7d)	44° 34'.50 N	013° 25'.47 E
(7e)	44° 41'.90 N	013° 24'.97 E
(7f)	44° 52'.00 N	013° 17'.07 E
(7g)	44° 52'.00 N	013° 05'.77 E
(7h)	44° 30'.50 N	013° 08'.47 E

DRUGI SUSTAVI USMJERENE PLOVIDBE

PREPORUČENI SMJEROVI PLOVIDBENOG TOKA U OTRANTSKOM KANALU TE U JUŽNOM I SREDNJEM JADRANSKOM MORU

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED 50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis preporučenih smjerova plovidbenog toka

1. Preporučeni smjerovi plovidbenog toka, koji bi trebali ostati kao sada, utvrđeni su između ovih paralela:

(1a)	40° 25'.00 N
(1b)	43° 10'.01 N

2. Preporučeni smjerovi plovidbenog toka, koji bi trebali biti u skladu s opisom za pomorsku kartu u dokumentu NAV 49/3/7 (Dodatak 1), utvrđeni su između paralela

(2a)	43° 10'.01 N
------	--------------

i područja posebnog opreza na južnim granicama sustava odvojene plovidbe.

NEW AND AMED TRAFFIC SEPARATION SCHEMES

1. *The Maritime Safety, and its seventy - eight session (12 to 21 May 2004), adopted, in accordance with the provisions of resolution A.858(20), new and amended existing traffic separation schemes and associated routing measures in the Adriatic Sea (new scheme)*

2. *The new and amended traffic separation scheme will be implemented at 0000 UTC on 1 January 2005.*

NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA IN THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

4. *A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:*

(4a)	44° 05'.90 N	014° 03'.97 E
(4c)	44° 55'.30 N	013° 21'.17 E
(4b)	44° 06'.70 N	014° 05'.77 E
(4d)	44° 54'.80 N	013° 19'.57 E

5. *A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:*

(5a)	44° 08'.20 N	014° 08'.77 E
(5b)	44° 56'.90 N	013° 24'.67 E

6. *A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:*

(6a)	44° 04'.40 N	014° 00'.97 E
(6b)	44° 53'.20 N	013° 16'.17 E

The established directions of traffic flow are: 327°-147°

IN THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

8. *A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:*

(8a)	43° 58'.30 N	013° 52'.47 E
(8d)	44° 44'.50 N	012° 55'.67 E
(8b)	44° 00'.80 N	013° 54'.97 E
(8e)	44° 43'.80 N	012° 53'.50 E
(8c)	44° 28'.00 N	013° 06'.77 E
(8f)	44° 26'.00 N	013° 03'.47 E

9. *A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:*

(9a)	44° 02'.80 N	013° 57'.37 E
(9b)	44° 30'.50 N	013° 08'.47 E
(9c)	44° 45'.40 N	012° 59'.40 E

VIII

10. A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(10a) 43° 55'.80 N 013° 49'.97 E

(10b) 44° 23'.50 N 013° 00'.97 E

(10c) 44° 43'.10 N 012° 50'.20 E

The established directions of traffic flow are: 308° - 128°
336° - 159°

PRECAUTIONARY AREA AT THE SOUTHERN LIMITS OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME

Description of the precautionary area

Precautionary area is established by a line connecting the following geographical position:

(3) 43° 49'.65 N 014° 01'.18 E

(4) 43° 59'.85 N 014° 16'.61 E

(4a) 44° 05.90 N 014° 03'.97 E

(4b) 44° 06'.70 N 014° 05'.77 E

(6a) 44° 04'.40 N 014° 00'.97 E

(5a) 44° 08'.20 N 014° 08'.77 E

(8a) 43° 58'.30 N 013° 52'.47 E

(8b) 44° 00'.80 N 013° 54'.97 E

(9a) 44° 02'.80 N 013° 57'.37 E

(10a) 43° 55'.80 N 013° 49'.97 E

APPROACHES TO GULF OF TRIESTE

Reference chart: No 435 of the Italian Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

11. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

(11a) 45° 08'.60 N 013° 06'.47 E

(11b) 45° 09'.40 N 013° 10'.97 E

(11c) 45° 23'.20 N 013° 06'.47 E

(11d) 45° 21'.50 N 013° 02'.57 E

12. A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(12a) 45° 10'.50 N 013° 17'.17 E

(12b) 45° 22'.50 N 013° 13'.27 E

13. A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(13a) 45° 07'.50N 013° 00'.37 E

(13b) 45° 19'.00N 012° 56'.87 E

The established directions of traffic flow are: 347° - 167°

APPROACHES TO GULF OF VENICE

Reference chart: No 435 of the Italian Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

14. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

(14a) 44° 55'.30 N 012° 43'.97 E

(14c) 45° 12'.70 N 012° 35'.97 E

(14b) 44° 56'.80 N 012° 47'.97 E

(14d) 45° 11'.30 N 012° 31'.97 E

15. A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(15a) 44° 57'.50 N 012° 50'.47 E

(15b) 45° 13'.60 N 012° 38'.77 E

16. A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(16a) 44° 54'.20 N 012° 41'.47 E

(16b) 45° 10'.40 N 012° 29'.47 E

The established directions of traffic flow are: 333° - 153°

IN THE GULF OF TRIESTE

Reference chart: No. 39 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1991, Datum Roma 40, and No. 100-15 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

17. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

(17a) 45° 31'.34 N 013° 20'.90 E

(17c) 45° 36'.97 N 013° 32'.83 E

(17b) 45° 35'.48 N 013° 32'.62 E

(17d) 45° 32'.84 N 013° 20'.00 E

18. A traffic lane for north-east-bound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(18a) 45° 29'.30 N 013° 22'.10 E

(18b) 45° 34'.24 N 013° 32'.20 E

VIII

19. A traffic lane for south-west-bound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(19a) 45° 34'.74 N 013° 18'.90 E

(19b) 45° 38'.74 N 013° 32'.80 E

The established directions of traffic flow are: 058° - 248°

APPROACHES TO/FROM KOPER

Reference chart: No. 39 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1991, Datum Roma 40, and No. 100-15 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

21. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

(21a) 45° 35'.24 N 013° 35'.00 E

(21 c) 45° 36'.44 N 013° 37'.50 E

(21b) 45° 35'.04 N 013° 39'.50 E

23. A traffic lane for eastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(23a) 45° 34'.24 N 013° 35'.00 E

(23b) 45° 33'.94 N 013° 39'.40 E

24. A traffic lane for northwestbound traffic is established between the separation zone as defined in Paragraph 21. and a separation zone connecting the following geographical positions:

(24a) 45° 36'.34 N 013° 39'.70 E

(24b) 45° 35'.44 N 013° 41'.00 E

(24c) 45° 36'.34 N 013° 41'.80 E

The established directions of traffic flow are: 094° - 315°

APPROACHES TO/FROM MONFALCONE

25. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

(25a) 45° 40'.34 N 013° 38'.00 E

(25c) 45° 42'.74 N 013° 37'.30 E

(25b) 45° 40'.34 N 013° 37'.30 E

(25d) 45° 42'.74 N 013° 38'.00 E

26. A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(26a) 45° 4 0'.34 N 013° 38'.65 E

(26b) 45° 42'.74 N 013° 38'.65 E

27. A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

(27a) 45° 42'.74 N 013° 36'.50 E

(27b) 45° 40'.34 N 013° 36'.50 E

The established directions of traffic flow are: 360° - 180°

PRECAUTIONARY AREA IN THE GULF OF TRIESTE

Description of the precautionary area

A precautionary area is established by a line connecting the following geographical positions:

(18b) 45° 34'.24 N 013° 32'.20 E

(21c) 45° 36'.44 N 013° 37'.50 E

(17b) 45° 35'.48 N 013° 32'.62 E

(21a) 45° 35'.24 N 013° 35'.00 E

(17c) 45° 36'.97 N 013° 32'.83 E

(23a) 45° 34'.24 N 013° 35'.00 E

(19b) 45° 38'.74 N 013° 32'.80 E

AREA TO BE AVOIDED IN THE NORTH ADRIATIC SEA

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED 50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the area to be avoided

7. In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area the area described below should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage. The area to be avoided is bounded by a line connecting the following geographical positions:

(7a) 44° 13'.50 N 013° 38'.67 E

(7e) 44° 41'.90 N 013° 24'.97 E

(7b) 44° 17'.00 N 013° 43'.77 E

(7f) 44° 52'.00 N 013° 17'.07 E

(7c) 44° 25'.30 N 013° 37'.47 E

(7g) 44° 52'.00 N 013° 05'.77 E

(7d) 44° 34'.50 N 013° 25'.47 E

(7h) 44° 30'.50 N 013° 08'.47 E

OTHER ROUTEING MEASURES RECOMMENDED DIRECTIONS OF TRAFFIC FLOW IN THE CHANNEL OF OTRANTO, SOUTHERN AND CENTRAL ADRIATIC SEA

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

VIII

Description of the recommended directions of traffic flow

1. Recommended directions of traffic flow, which should remain as in the present, are established between the parallels of latitudes:

(1a) 40° 25' .00 N

(1b) 43° 10' .01 N

2. Recommended directions of traffic flow, which should be in accordance with the description as per chart in appendix 1 of document NAV 49/3/7, are established between the parallel of latitude:

(2a) 43° 10' .01 N

and the precautionary area at the southern limits of the traffic separation scheme.

2. Iz tiska su izašle karte:

1. Nova karta Plan 17: BAKARSKI ZALJEV

2. Nova naklada Plan 20: KVARNER - VELEBITSKI KANAL



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI *Note for information*

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:
Place: *Date:*

Ime pošiljatelja (ime broda):
Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

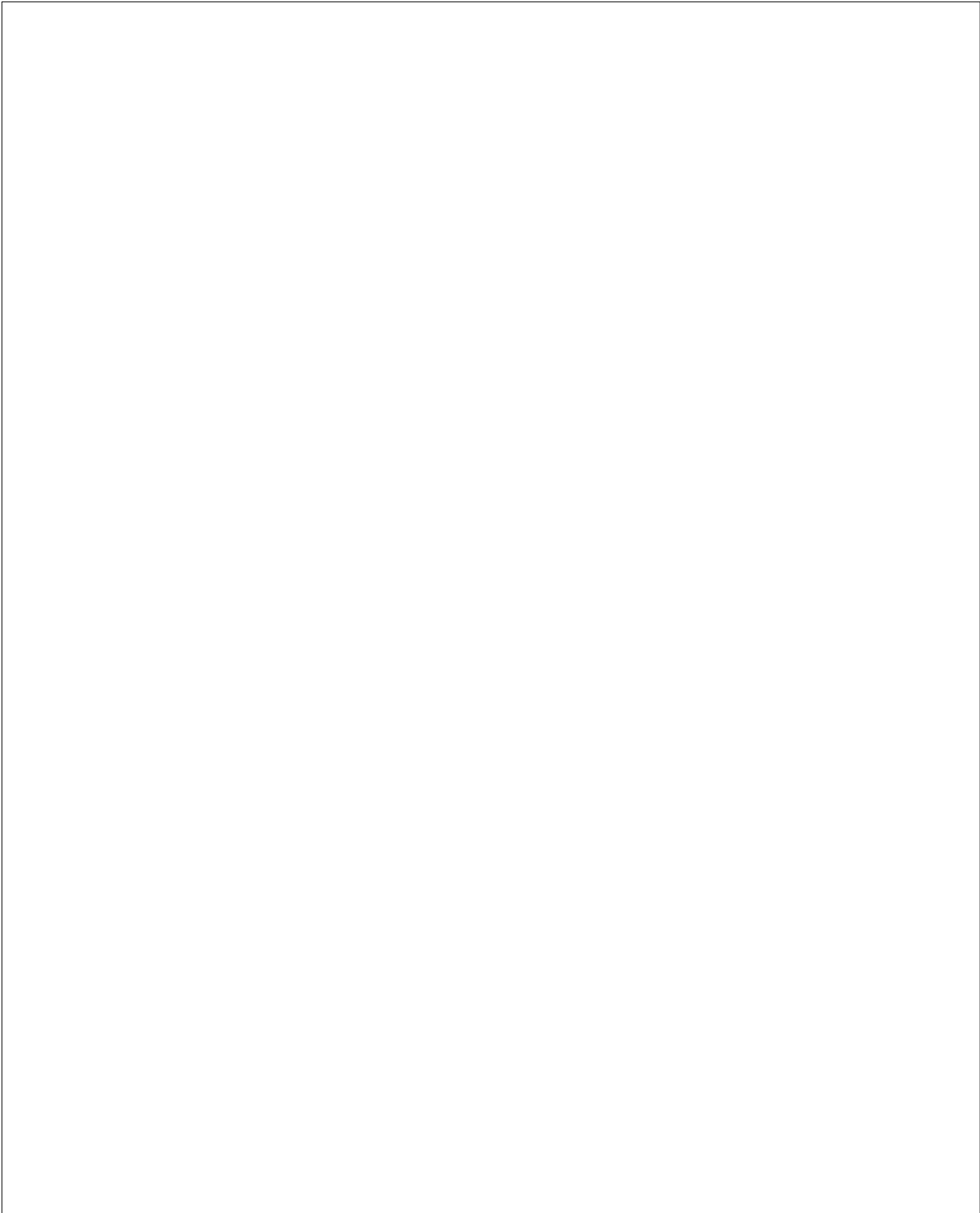
Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:
Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/361-840, 361-792 kućni 209, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, telex: 26-270 HIRH RH.

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE

Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30
Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37
Karta pomorska 10
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 20
Karta pomorska 11
Karta pomorska 22
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83
Karta batimetrijska B 100
Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108
Karta pomorska 109
Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414
Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karte pomorske 154
Karta pomorska 155
Karta pomorska 156
Karta pomorska 157
Karta pomorska 158
Karta pomorska 159
Karta pomorska 160
Karte pomorska 161
Karta pomorska 171
Karta pomorska 172
Karta pomorska 173
Karta pomorska 174
Karta pomorska 175
Karta pomorska 179
Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

POMORSKE KARTE

Nautical charts

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303
Karta pomorska 501
Karta pomorska 502
Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 532
Karta pomorska 533
Karta pomorska 535
Karta pomorska 536
Karta pomorska 600-61
Karta pomorska 600-62
Karta pomorska 600-63
Karta pomorska 600-64
Komplet malih karata - I dio
Komplet malih karata - II dio

PUBLIKACIJE

Publications

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2001.
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2002.
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2001.
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 1999.
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovrače - Rt Oštra 2003.
Hidrografski godišnjak
Nautičke tablice, 1999.
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)
Radio-navigacijska služba (izvan službene upotrebe)
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2004.
Klimatološki atlas Jadranskog mora
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.
Oglas za pomorce
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora
Identifikator zvijezda (izdanje 1990)
Brodski dnevnik
Dnevnik stroja
Radioslužba 2003.
Nautički godišnjak 2004.
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **PENUL, d.o.o.**, Kopilica 5, 21000 - SPLIT, tel: +385 (0)21 490-709
 - Prodavaonica Split, Obala Lazareta 1, 21000 - SPLIT, tel.: +385 (0)21 591-503, fax: +385 (0)21 585-782
 - Prodavaonica Zagreb, Mega Nautic Shop, Prisavlje 14, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6196-480, 6196-481
 - Prodavaonica Pula, Riva 18, 52000 - PULA, tel.: +385 (0)52 215-042
 - Prodavaonica Rijeka, Senjsko pristanište 3, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 213-590
 - Prodavaonica Zadar, Jurja Bijankinija 8, 23000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 251-051
 - Prodavaonica Šibenik, Obala oslobođenja br. 2, 22000 - ŠIBENIK, tel.: +385 (0)22 212-268
 - Prodavaonica Dubrovnik, ACI marina Mihi Pracat, Mokošica, 20000 - DUBROVNIK, tel.: +385 (0)20 454-073
 - Prodavaonica Korčula, Vinka Paletina br. 176, 20260 - KORČULA, tel/fax: +385 (0)20 711-179
 - Prodavaonica Ploče, Trg kralja Tomislava 9, 20340 - PLOČE, tel.: +385 (0)20 679-271
2. **NAVAL-ADRIA, d.o.o.**, Budicinova br. 7, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 267-635
Prodavaonica **NAUTIKA**, 51222 BAKAR tel/fax: +385 (0)51 761-730, e-mail: naval-adria@ri.hinet.hr
3. **INVENTING, d.o.o.**, A. Pomoraca 7/V, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6523-921, e-mail: inventing@zg.hinet.hr
4. **NAVIGATORE**, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52 440 - POREČ, tel/fax: +385 (0)52 436-663
5. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 384-882
6. **TRINAESTICA-13**, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 383-219
7. **MEHANIC NAUTIC, d.o.o.**, Marka Marulića 12, 22243 - MURTER, tel: +385 (0)22 434-908, 435-062, fax: +385 (0)22 434-763, e-mail: mehanic-nautic@si.net.hr
8. **BORI LIBRA, d.o.o.**, Trg Slobode 2, 54 470 - UMAG, tel/fax: +385 (0)52 741-934, e-mail: borilibra@pu.tel.hr
9. **NAUTIC, d.o.o.**, N.T.C., Zlatna luka, 23 206 - BIBINJE - SUKOŠAN, tel: +385 (0)23 393-958, mob: 098/272-650
10. **NAVIS, d.o.o.**, Obala kneza Trpimira 4, 23 000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 335-025, e-mail: navis@zadarnet.hr
11. **NAVIGO, d.o.o.**, Ulica Nadbiskupa Vicka Zmajevića 12, 23 000 - ZADAR, tel: +385 (0)23 214-823, fax: +385 (0)23 213-330, e-mail: navigo@zadarnet.hr
12. **GEOSUSTAVI**, Njegoševa 3, 21000 - SPLIT, tel/fax: +385 (0)21 370-861, mob: 091/5378-294, e-mail: vedran.solaric@vip.hr
13. **V.B.Z, d.o.o.**, Tomićeva 2, 10000 - ZAGREB, tel.: +385 (0)1 4812-537, e-mail: vbz@zg.tel.hr
14. **DODORO, d.o.o.**, Silvija S. Kranjčevića, 21 480 Vis

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.